

AFC 2020/005

Alejandro Paz Hurricane Maria in Puerto Rico collection

Title: Raúl Ayala interview, part 1

Source file name: HurricaneMariaCollection_Alejandro Paz_Audio_005.mp3

Running Time: 06:32

Recorded: 05/03/2018

Brief description in Spanish: Raúl Ayala habla de cómo le afectó el huracán. Entrevista continua con audio 6.

Interviewer: Alejandro Paz (AP)

Interviewee: Raúl Ayala (RA)

00:00 AP: Estoy aquí en la casa de la familia Ayala en Loíza. El día es el 3 de mayo, 2018, son como las 02:05 de la tarde [background conversation] y estoy entrevistando a Raúl Ayala. Ya casi comenzamos y bueno. Primero vamos a comenzar con preguntas sobre el huracán y después sobre el negocio, y que paso con el batey y todo eso. ¿Dónde estabas cuando primero pegó el huracán?

00:52 RA: Yo estaba en mi casa

00:53 AP: Estaba en la casa. ¿Había algunas actividades o viajes planeadas que fueron interrumpidas o canceladas por el huracán?

01:04 RA: En ese momento no.

01:07 AP: ¿Cómo fue afectado tu hogar y el batey por el huracán?

01:14 RA: Bueno, mi casa en sí solamente, bueno, se inundó la casa por dentro. Se llenó de, mi casa es dos niveles, en tanto la parte de abajo como la parte de arriba. Abajo se inundó y en la parte de arriba entro mucha agua por las ventanas, un ventanal que era para la parte derecha de la casa. El techo de un vecino que tenía en la casa de ellos era de madera y zinc, pues el techo se desprendió. Parte del techo se desprendió y dio contra mi ventanal y prácticamente lo arranco. De ahí en fuera, pues no tuve mayores pérdidas, mi casa es mas seguro porque es en cemento y está bien construida. En el área de acá del batey pues la tienda museo de artesanías Pastor Ayala pues estaba ya afectada por el huracán Irma y luego pues el huracán María termino lo suyo. Entonces la casa de mi hermana que esta junto contigo a la tiendita pues también sufrió muchos daños. Se dañó todo lo que tenía adentro, buena parte del techo se le fue y entonces no está habitable. Ahora mismo está medio habitable, porque se les puso unos

toldos para aguantar, pero el techo no lo tiene. El techo es prácticamente un toldo, el de la casa. Exacto. La casa todavía en este tiempo, en este momento todavía no la hemos podido reparar. La tiendita sin embargo pues la reparamos, la hicimos nueva con la ayuda de los alcaldes de Loíza y el alcalde de San Lorenzo, la alcaldesa [Julia] Nazario y el alcalde de San Lorenzo [José Román] quienes proveyeron los materiales, o el proveo los materiales para levantar nuevamente la estructura. Para este momento ya estructura está levantada, está así lista para volver a operaciones normales. Este, se reconstruyó en la misma forma que estaba la anterior, idéntica, se entraron unos cuadros que había pintado mi papá nuevamente y estamos en proceso de restauración de los cuadros en la parte que se veía afectada y pues todavía falta unos detalles y lo principal pues estoy haciendo una careta para poder tener algo que exhibir y reinaugarla, hacer un balcón de reinauguración de la tienda. De ahí en fuera esas fueron las partes que más se afectaron en lo de mi respecto.

04:50 AP: ¿La fundación es hecha en concreto?

04:52 RA: Si, la base es de concreto. Lo que quedó fue la base nada más. Todo lo demás [background noise makes conversation inaudible].

05:05 AP: ¿Cómo dirías que respondió la gente en la comunidad aquí en Loíza o alrededor de dónde vivías? ¿Cómo respondió la gente al huracán?

05:17 RA: Pues este, como siempre, pues este no es el único huracán que nos ha afectado, pero es el más fuerte y es el más horrible. Pues la gente empezó a tratar de reponerse la mejor forma que podía hasta la cual, no. Con las ayudas que podía tener de los mismos vecinos tumbando árboles, ósea tumbando arboles no, despejando los caminos y ayudándose la forma que pudiera uno con otro pero que todos estábamos en el mismo bote, estábamos todos chavados. Todo el mundo tenía sus problemas y cada cual pues trataba de resolverlo la mejor forma posible.

06:14 AP: ¿Quién fue que... ¿Cual fueron los trabajadores, los obreros, que reconstruyeron el batey? ¿Fueron de aquí de Loíza?

06:23 RA: Bueno, en la tiendita fue reconstruida... [background noise]